



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 14 May 2019 — No. 42

One forty p.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Terrebonne on the following subject: *Visit by the members of the student council of La Sablière school in Terrebonne.*
- The Member for D'Arcy-McGee on the following subject: *Underline the 50th anniversary of Maïmonide school.*
- The Member for Les Plaines on the following subject: *Maison de la famille Sainte-Anne-des-Plaines.*
- The Member for Laporte on the following subject: *Closing of Saint-Maxime parish.*
- The Member for Borduas on the following subject: *50th anniversary of Club de l'amitié de Belœil.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *Tribute to Serge Guay.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Congratulate Mélanie Boissonneault of École Vision Beauce, "Jeune entreprise de l'année" in Nouvelle-Beauce.*
- The Member for Jean-Lesage on the following subject: *Québec according to the students of Jeunes-du-Monde school in Limoilou.*
- The Member for Laviolette–Saint-Maurice on the following subject: *Tribute to Mr. André Gélinas of Sainte-Flore in Shawinigan.*
- The Member for Rousseau on the following subject: *Tribute to Raymond Gaudet of Club de golf Montcalm.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

- PRESENTING**
- (a) **Papers**
 - (b) **Reports from committees**
 - (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Amendments proposed by the Member for LaFontaine and the Member for Chomedey to the report from the Committee on Institutions on Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions (handed in under Standing Order 252).

Report from the Committee on Institutions on Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions.

Motion by the Minister for Health and Social Services for the passage in principle of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Division deferred on **9 May 2019**

(2) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **14 February 2019**

(3) Bill 14

An Act to facilitate the public administration's digital transformation

Introduced by the Minister for Digital Transformation on **4 April 2019**

- (4) Bill 16
An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on **3 April 2019**
- (5) Bill 17
An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on **20 March 2019**
- (6) Bill 18
An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on **10 April 2019**
- (7) Bill 20
An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2016-2019
Introduced by the Minister of Justice on 11 April 2019
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for LaFontaine on **9 May 2019**
- (8) Bill 21
An Act respecting the laicity of the State
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on **28 March 2019**
- (9) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 April 2019**

Committee Stage

(10)Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

Introduced by the Minister of Justice on 13 February 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 3 April 2019

Passed in principle on **10 April 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(11)Bill 9

An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 19 March 2019

Passed in principle on **9 April 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(12)Bill 13

An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance on 26 February 2019

Passed in principle on **10 April 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

(13) Bill 1

An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions

Introduced by the Minister of Public Security on 29 November 2018

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 20 February 2019

Passed in principle on 28 February 2019

Report from the Committee on Institutions tabled on 16 April 2019

(Amend. handed in under Standing Order 252)

Division deferred on **9 May 2019**

(14) Bill 12

An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 21 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 27 March 2019

Passed in principle on 4 April 2019

Report from the Committee on Culture and Education tabled on **9 May 2019**

(Amend. handed in under Standing Order 252)

Passage

(15) Bill 7

An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 26 February 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 March 2019

Passed in principle on 11 April 2019

Report from the Committee on Health and Social Services adopted on **9 May 2019**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(16)Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(17)Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(18)Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(19)Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(20)Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

(21)Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel

Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(22)Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion

Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(23) Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**

(24) Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

(25) Bill 390

An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

(26) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(27) Bill 200

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi
Introduced by the Member for Abitibi-Ouest on **7 May 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 24

Appropriation Act No. 2, 2019-2020

Passed on **9 May 2019**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 30 April 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 200**, An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi (Order of reference given on 7 May 2019).

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 13**, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions (Order of reference given on 10 April 2019).

Special Consultations:

- **Bill 14**, An Act to facilitate the public administration's digital transformation (Order of reference given on 7 May 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 6**, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (Order of reference given on 10 April 2019).

Special Consultations:

- **Bill 21**, An Act respecting the laicity of the State (Order of reference given on 18 April 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (Order of reference given on 9 April 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 17**, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (Order of reference given on 3 April 2019).

Order of initiative

- The issues of recycling and local recovery of glass.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (45) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **14 May 2019**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The 2014-2018 Québec tax gas funding program (TECQ) has expired.

This program makes available to Québec municipalities amounts arising from the revenues of the Federal gasoline excise tax and the Government of Québec's contribution.

The details of the next version of the program for 2019-2023 are currently available for consultation at the municipal level. It is quite clear from this consultation that several municipalities are very concerned about the eligibility of municipal buildings to the program.

During the consideration of the 2019-2020 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – Municipal Affairs component, reference was made, during an exchange between the Minister and the Member for Rousseau, to correspondence exchanged between the Government of Québec and the Federal Government regarding the renewal of the TECQ program.

For the sake of transparency, will the Minister of Municipal Affairs commit to providing Members with all of this correspondence as well as the terms that are currently the subject of consultations at the municipal level?

Likewise, will the Minister of Municipal Affairs provide us with the specific timeline of the TECQ program renewal for 2019-2023?

- (46) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **14 May 2019**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The purpose of the Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU) program is to accelerate municipal investments in the short term while supporting the implementation or the rehabilitation of drinking water, wastewater and rainwater infrastructures, as well as the planning and designing of future installations and upgrading of existing networks.

This program relies on \$363.8 million from the Federal Government and \$300 million from the Government of Québec. With an assistance rate of up to 83%, this program has been very popular among municipalities.

Unfortunately, the amounts set aside for the FEPTEU program have all been incurred, with the result that the program has closed.

As part of the 2011-2017 Québec strategy for drinking water conservation, 77% of Québec's municipalities achieved the leak reduction goal for their entire drinking water distribution network, which was a maximum of 20% of the total volume of water distributed. Despite these encouraging results, it is important to continue efforts in this direction.

Consequently, can the Minister indicate whether negotiations are underway with the Federal Government to renew the FEPTEU program, the Government's specific timeline and the main goals sought by the Government of Québec in the context of this negotiation?

Can the Minister also indicate whether she intends to develop or improve other programs in order to stimulate municipal investments in drinking water infrastructures?

(47) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **14 May 2019**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The Coalition avenir Québec Government made a commitment, in the recent election campaign, to transfer the equivalent of one percent of the Québec Sales Tax (QST) to municipalities, a commitment estimated at \$1.6 billion.

During the examination of the 2019-2020 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – Municipal Affairs component, the Minister stated that the transfer of this one percent of the QST would be cost neutral. As a result, current programs and transfers set aside for municipalities will be abolished in order to make the amounts available to achieve this commitment.

Can the Minister release the analyses relevant to the transfer of one percent of the QST?

Can the Minister indicate which programs will be abolished to fund this commitment?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 8 May 2019
An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique – *Minister of Tourism*.
- (b) 9 May 2019
An Act to amend mainly the Firearms Registration Act – *Minister of Public Security*.

Private Members' Public Bills

- (c) 1 May 2019
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement – *Member for Mercier*.

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly following the adoption of certain fiscal measures by the Parliament of Canada – *Government House Leader and Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, Official Opposition House Leader, House Leader of the Third Opposition Group*.
- (bb) An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges – *Member for Marie-Victorin*.
- (cc) An Act respecting Ville de Paspébiac – *Member for Bonaventure*.